

淡江大學 105 學年度第 2 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|---|----------|-------------------------------|
| 課程名稱 | 俄語會話 (二) | 授課 教師 | 龔雅雪 BUROVTSEVA NATALIYA |
| | RUSSIAN CONVERSATION (II) | | |
| 開課系級 | 俄文二B | 開課 資料 | 必修 下學期 2學分 |
| | TFUXB2B | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p> | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p> | | | |
| 課程簡介 | <p>本課程為基礎俄語訓練，配合「大二俄語」課程，以課文中的對話為主，訓練學生的基礎俄語的聽、說能力。同時配合其他情景對話，如「幾點鐘」、「星期幾」、「在餐廳」等，練習俄語句型。</p> | | |
| | <p>This course emphasizes training in listening and speaking everyday Russian with more complicated structures.</p> | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|-------------------------|---|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 加強學生俄語聽力訓練,生活俄語口語之對話練習。 | It is strengthen the student's hearing training of Russian; It is practice for the dialogue of Russian language. | C6 | ABC |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|-------------------------|------------|---------|
| 1 | 加強學生俄語聽力訓練,生活俄語口語之對話練習。 | 討論、實作、問題解決 | 實作、上課表現 |
| | | | |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|--|
| ◆ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◇ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◆ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◇ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◆ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◇ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◇ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|--|----|
| 1 | 106/02/13~ 106/02/19 | "Разговорный курс русского языка -2" : содержание, практика, способы обучения | |
| 2 | 106/02/20~ 106/02/26 | Как я провёл зимние каникулы | |
| 3 | 106/02/27~ 106/03/05 | Тема 1. В деканате | |
| 4 | 106/03/06~ 106/03/12 | Практикум: написание диалогов и их разыгрывание | |
| 5 | 106/03/13~ 106/03/19 | Тема 2. Как мы учимся | |
| 6 | 106/03/20~ 106/03/26 | Практикум по написанию диалогов | |
| 7 | 106/03/27~ 106/04/02 | Тема 3. В общежитии | |
| 8 | 106/04/03~ 106/04/09 | Тема 4. В столовой | |
| 9 | 106/04/10~ 106/04/16 | Устный экзамен | |
| 10 | 106/04/17~ 106/04/23 | 期中考試週 | |
| 11 | 106/04/24~ 106/04/30 | Тема 5. На улице. В транспорте | |
| 12 | 106/05/01~ 106/05/07 | Практикум по написанию диалогов | |

| | | | |
|--------------|--|--|--|
| 13 | 106/05/08~ 106/05/14 | Тема 6. В магазине | |
| 14 | 106/05/15~ 106/05/21 | Тема 7. В поликлинике | |
| 15 | 106/05/22~ 106/05/28 | Практикум | |
| 16 | 106/05/29~ 106/06/04 | Тема 8. Почта. Интернет. Разговоры по телефону | |
| 17 | 106/06/05~ 106/06/11 | Устный экзамен | |
| 18 | 106/06/12~ 106/06/18 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | Обязательное посещение занятий | | |
| 教學設備 | 電腦、投影機、其它(учебное пособие) | | |
| 教材課本 | Беляева Г.В. Слушайте. Спрашивайте. Отвечайте. -- М.: Русский язык, Курсы, 2008. | | |
| 參考書籍 | 1.Пособие по аудированию для студентов-иностранцев (элементарный уровень). (Под ред. Е. Ю. Фортунатовой).Петербургский государственный университет путей сообщения, кафедра русского языка – Санкт-Петербург, 2008. 2. Беликова Л. Г., Шутова Т. А., Степанова С. Б. Русский язык: Первые шаги: Часть 2. – СПб.: Издат-во С.-Петербур. ун-та, 2000. 3. Миллер Л. В. и др. «Жили-были...» 28 уроков русского языка для начинающих. – СПб: «Златоуст», 2000. 4. Русский язык для всех. Под ред. В. Г. Костомарова. Давайте поговорим и почитаем. – М.: «Русский язык», 1991. | | |
| 批改作業 篇數 | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | ◆出席率： % ◆平時評量： % ◆期中評量：50.0 % ◆期末評量：50.0 % ◆其他〈 〉： % | | |
| 備考 | 「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。 | | |